

SHABBAT VAYESSE - ויצא



MAQAM OF THE WEEK: AJAM - עג'ם

For **Shabbat Vayesse** (Genesis 28:10- 32:3), services are conducted in Maqam AJAM (or GIRKA) according to 16 Syrian sources (other opinion is SABA). Traditionally, the word 'Ajam,' meaning 'foreigner', was used to refer to the Persians. The melody of this maqam is joyous and has become associated with the wedding ceremony. This relates here, because in this Torah portion, we read about Jacob's wedding ceremony in the House of Laban. HAZZANUT: Semehim: Yedidi Ro'ee Meqimi (page 417); mentions Rachel coming with her sheep.

MELODIES OF THE PRAYERS - נגונים לתפילה במקום עג'ם

עמוד - PAGE	פזמון	שבת ויצא
168	מלך רחמן	נשמת
177	יגון שמו איפה	שועת
189	מפעלות אלהים חזו	אל ההודאות
45	מלא פי שירה וזמרה	קדיש
417	ידידי רועי מקימי	שמחים
370	מפי אל מפי אל	ממצרים
173	מקהלות עם	נקדישך
417	ידידי רועי מקימי	פזמון

עלויות ספר תורה - TORAH ALIYOT



שבת ויצא - לפי חומש הרב יעקב קצין ע"ה

כהן עד: עלים וירדים בו (28:12)
 לוי עד: וזה שער השמים (28:17)
 ישראל עד: עשר אעשרנו לך (28:22)
 רביעי עד: ויפת מראה (29:17)
 חמישי עד: ואהיה עמך (31:3)
ששי עד: ואמר הנני (31:11)
 רקא עד: עשה (31:16)
 רקא עד: הר הגלעד (31:21)
 רקא עד: בתך ובכנור (31:27)
 רקא עד: באהל רחל (31:33)
 רקא עד: ויוכיחו בין שנינו (31:37)
 רקא עד: ויוכיח אמש (31:42)
 רקא עד: וירימה מצבה (31:45)
 משלים עד סוף הפרשה

[הפסרת ויצא בספר הושע פרק י"א "ועמי תלואים"](#)

H Moshe Ashear Hazzanut Notes for Shabbat Vayesse

11/18/1939	12/3/1938	11/13/1937	11/21/1936	שבת ויצא יעקב
ו' כסלו ת"ש	י' כסלו תרצ"ט	ט' כסלו תרצ"ח	ז' כסלו תרצ"ז	ועמי תלואים למשובתי
מזמור שיר ליום השבת				ליל שבת
<u>איזמה לי שובי בחבה אשוב</u>				קדיש
<u>מדבש ונפת צוף</u>				ראו בנים
				יום השבת
<u>בנה לי זבול משכני</u>	<u>בנה לי זבול משכני</u>	<u>יעלזו ביה</u>	<u>יעלזו ביה</u>	ה' מלך
מהלל אל שוררו נא	שוש ישיש לבי ויפרח ואמי יפרח מזלה	תבע לח' רפאל טבוש ע"ה חלבייה	תבע לח' רפאל טבוש ע"ה חלבייה	הלליה
גרגא (עגים)	גרגא (עגים)	גרגא (עגים)	גרגא (עגים)	שחרית
<u>מי יספר חסדי האל</u>				נשמת
<u>מפי אל מפי אל</u>	<u>מה נורא מעשיך</u>	<u>מי ימלל גבורות אל 197</u>	<u>מה נורא מעשיך</u>	שועת
<u>מה נורא מעשיך</u>	<u>מפי אל מפי אל</u>	<u>מה נורא מעשיך</u>	<u>מפי אל מפי אל</u>	אל ההודאות
<u>מלכי שלח שולטן ונשיא - אל חוב</u> <u>צולטאנו קאסי</u>	<u>מלכי שלח שולטן ונשיא - אל חוב</u> <u>צולטאנו קאסי</u>	יה אבי צוה כל זמן חסדך	יה אבי צוה כל זמן חסדך	קדיש
<u>ידידי רועי מקימי (צבא)</u>				שמחים
<u>רם לחסדך יקוו</u>	<u>רם לחסדך יקוו</u>	<u>מפי אל מפי אל</u>	מטן תבע אל קלבי סלם	ממצרים
רוח נכון יה חדש לי	רוח נכון יה חדש לי	<u>מלא פי שירה וזמרה</u>	<u>איברי יאמרו הב</u>	קדושה
מהלל שמך ה'	<u>יעטר יה לעם סגר</u>	<u>יעטר יה לעם סגר</u>	<u>מה נעמו אמריך</u>	פזמון ספר תורה
פצחו עמי שירים ותפלות = הווה כראכם	מהולל שמך ה' בפי כל קהל	<u>מה נעמו אמריך</u>	<u>יעטר יה לעם סגר</u>	כתר (מוסף)
<u>תען לשוני ותגיד</u>	<u>אני לשמך אהלל</u>	<u>אני לשמך אהלל</u>	<u>ממרום קולם</u>	אין כאלהינו
סיגא	סיגא	סיגא	נהוונד	מנחה
<u>אור כשלמה יה עוטה</u>	<u>אור כשלמה יה עוטה</u>	<u>אור כשלמה יה עוטה</u>	<u>תכון לעד יפה יפה</u>	ואני תפילתי
<u>אל יצרי לעמל</u>	<u>אל יצרי לעמל</u>	<u>אל יצרי לעמל</u>	<u>עליון רם על כל הרמים</u>	קדושה
סיגא	סיגא	סיגא		מוצאי שבת
יבנה לי משכני	יבנה לי משכני	יבנה לי משכני	יוצרי מלכי אלי עוזי זמרתי	קדיש
<u>בלבדך שכל אל אלתאם = אלך</u> <u>לב נמס</u>	<u>בלבדך שכל אל אלתאם = אלך</u> <u>לב נמס</u>	<u>בלבדך שכל אל אלתאם = אלך</u> <u>אלך לב נמס</u>	אל גדע יא חליווה	ראו בנים

פזמון - PIZMON OF THE WEEK

ידידי רועי מקימי - Yedidi Ro'ee Meqimi

סימן ישראל חזק לשבת פרשת ויצא

מִמְרָם אֲנָשִׁי לְצוֹן,	יְדִידֵי רוּעֵי מְקִימִי,
נִטְשָׁתָּ מַעַט הַצֹּאן:	הַגִּידָה לִּי אֵמָה עַל מִי,
כִּי הֵם זָרַע אֲהוּבִיךָ,	שׁוּב וְאַסּוּף נִדְחִיךָ,
וְגַם אֶת שְׁלוֹם הַצֹּאן:	וְרֵאֵה אֶת שְׁלוֹם אַחִיךָ,
טָשׁ מִרְעָה עַל כָּל־שְׂפָאִים,	רְעֵנִי בְּנֵאוֹת דְּשָׁאִים,
וְסַחֲב צְעִירֵי הַצֹּאן:	בְּזִרְעֶךָ קִבֵּץ טְלָאִים,
עַד אֵן עֹיְלֵי מִנְהִילִי,	אֲמֹר נָא פוֹדֵי מִצִּילִי,
נִוְהִי הַבֵּל רוּעָה צֹאן:	יְרַעֲנִי רוּעָה אֲוִילִי,
הַבִּיאֲנוּ וּמִשׁוּל בְּנוֹ,	לְעִירֵי יַד הוֹרֵי בְנוֹ,
כִּי שָׁם אֵין מִרְעָה לְצֹאן:	לֵאמֹר לְגוֹר בְּאֶרֶץ בְּאֲנוֹ,
שָׁמוּ עָלֵיהֶם גְּדוּדִים,	חוֹן עַל עֲנִיִּים וּמְרוּדִים,
כָּל־הָעוֹלָם עַל הַצֹּאן:	הַבֵּט וּרְאֵה הָעֲתוּדִים,
וְזָר יְדוּשָׁם כְּקִצָּח,	זָכוֹר כִּי אֵת לָמוּ נִצָּח,
יַעֲשֶׂן אִפְּךָ בְּצֹאן:	לְמָה דוּד תִּזְנַח לְנִצָּח,
וְחִלָּצָם מִיַּד שׁוֹנָא,	קִבֵּץ לְאֵלִפִּים וְצֹאנָה,
עוֹד תַּעֲבִרְנָה הַצֹּאן:	בְּמִהְרָה עַל יְדֵי מוֹנָה,
וּשְׁלַח מִבְּשׂוֹר יִשְׂרָאֵל,	שׁוּב בְּנֵה מִקְדָּשׁ וְאַרְיֵאֵל,
רַחֵל בָּאָה עִם הַצֹּאן:	לֵאמֹר וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל,

תם

Yedidi Ro'ee Meqimi (SABA, page 417), whose acrostic is "Yisrael Hazaq," is written by H Israel Najara (1555-1625). This poem compares God to a shepherd who takes care of a flock of sheep. The sheep, mentioned at the end of each stanza, is a metaphor for the people of Israel. It is God, the shepherd, who rescues Israel, the sheep, from her enemies and who will gather a scattered people back to the Holy Land to rebuild the Temple. This relates to the Torah portion of Vayesse due to the reference in the last stanza to Genesis 29:9 when "Rachel comes out with her sheep." When Jacob is a refugee, it isn't until he spotted Rachel that he finds the hope needed to survive. On Shabbat Vayesse, the melody of this pizmon is traditionally applied to Semehim. Although SABA is not the "Maqam of the Week," the Hazzan should switch from AJAM to SABA shortly before Semehim to apply this important melody.

Brought to you as a community service by the Sephardic Pizmonim Project at www.pizmonim.com

שבת שלום ומבורך